



HOLY CHILD JESUS PARISH

Office (773) 764-0615

Giáo Xứ Chúa Giêsu Hải Đồng

www.hcjp.org

www.mancoichicago.org

May 18, 2025



DEO GRATIAS
HOLY FATHER
POPE LEO XIV

PASTORAL STAFF

Pastor, Rev. Phi Nguyen

Associate Pastor, Rev. Arthur Bautista

Resident Pastor, Msgr. Jerome Ham

Intern, Rev. Dua Nguyen

Deacons

Michael Neba Francis Duc Nguyen

David Pham Joseph Thuan Van Than

Peter Pham

Operations Director

Annette Fox

Director of Adult & Youth Formation

Ronabel Castillo

Religious Education Director

Sister Suong Dinh, LHC

Accountant

Trongphuc Tran

Executive Assistant/Office Manager

Julie Kent

Administrative Assistant/Bookkeeper

Nancy Nguyen

Music Ministry

Steve Burke, Markeise Russell,

Ian Camilotes

MASS SCHEDULE

Saturday

4:00 pm (English)

6:00 pm (Vietnamese)

Sunday

7:30 am (Vietnamese)

9:30 am (English)

11:30 am (Vietnamese)

1:30 pm (English)

Last Sunday of the month

5:00 pm (Tagalog)

9:00 am (English)

Blessed Stepinac Croatian Mission

6346 N. Ridge Ave.

Chicago, IL., 60660

Weekdays

Monday-Saturday 8:00 am (Bilingual)

RECTORY OFFICE

2324 W. Chase

Chicago, IL., 60645

Hours: Monday-Friday

9:00 am-12:00 pm & 1:00-5:00 pm

Fifth Sunday of Easter – Year C

Acts 14:21–27 | Psalm 145 | Revelation 21:1–5 | John 13:31–35

For the next several Sundays, the Gospel readings will take us into the heart of Jesus' final words to his disciples at the Last Supper. These are not casual remarks. They are words spoken in full awareness of the Cross that lay ahead—a moment when every word would carry the weight of eternity. If we listen closely, we discover that Jesus was not merely offering comfort or final advice. He was sowing seeds of hope and new life—seeds that would come to bloom after the Resurrection.

One theme runs through his farewell discourse like a golden thread: love. Over and over, Jesus tells his followers that they are to love one another. This is not an optional sentiment or vague suggestion. It is the core of Christian identity. In today's Gospel, he states it plainly and powerfully:

I give you a new commandment: love one another. As I have loved you, so you also should love one another (John 13:34).

Could Jesus have been any clearer? This is not a gentle encouragement. It is a command—a divine mandate to love. Jesus does not coerce us into obedience, but he makes the Father's will unmistakably clear. To be a disciple of Christ is to imitate him in love. This love is not passive or abstract; it is self-giving, sacrificial, and concrete.

Yet, when we look at the world around us—at the division, the violence, the fear and hatred of those who are different—it can feel naïve to speak of love as the answer. And yet, Jesus insists that it is. His command is both deeply challenging and profoundly hopeful. It points us toward what we were made for.

This hope is echoed in today's second reading from the Book of Revelation. The apostle John shares a breathtaking vision:

Then I saw a new heaven and a new earth. The former heaven and the former earth had passed away... Behold, God's dwelling is with the human race. He will dwell with them, and they will be his people.

This is not mere poetry. It is a proclamation of God's ultimate plan for humanity: to be with us, to make us his own, and to renew creation itself. The old ways of sin, death, and alienation are passing away. Through Christ's death and resurrection, we are invited into a new way of living—a world in which love triumphs over fear, forgiveness over bitterness, and unity over division.

But how do we move from theory to practice? How do we respond to Christ's command in a world where “loving the other” can feel so difficult?

The first step is inward. We must be honest with ourselves. We all carry within us fears, biases, and wounds—some inherited, some chosen. Rather than deny or suppress them, we are called to bring them into the light of God's mercy. Look within. Acknowledge what you find. Do not justify or disguise it. Then, place it before the Lord. Let it go—your pride, your pain, your prejudice. Only then can God's grace begin its healing work.

Love is not a feeling. It is a choice—renewed each day, even in struggle. When we make that choice, we open the door for God to transform not just our hearts, but the world around us.

The command remains: love one another as I have loved you. In that command lies both the challenge and the promise of Easter. May we have the courage to obey, and the faith to believe that love will, in the end, prevail.

Fr. Phi Nguyen

GENERATION TO GENERATION -ANSWER THE CALL

Our parish community is blessed to have such generous and faithful parishioners. Your contributions to the Generation to Generation campaign will support Holy Child Jesus Parish to make needed repairs to the church, create a sustainable maintenance fund, and support ministry across Chicago.

When considering a gift that is right for your family, know there are several ways you can give to the campaign.

Check

Credit card and automatic bank withdrawal

Stock and securities

Qualified Charitable Distribution

Donor Advised Fund

Online at gentogen.archchicago.org.

To learn more about this historic effort, please reach out to Fr. Phi at 773-764-0615 or info@hcjp.org.

LECTOR SCHEDULE

Saturday, May 17 4:00 p.m.

Madeline Blumberg
Art Blumberg

Sunday, May 18 9:30 a.m.

Aaron Glick
Ijeoma Okafor

Sunday, May 18 1:30 p.m.

First Communion Student
First Communion Student

Saturday, May 24 4:00 p.m.

Trang-Dai Hoang
Quang Tran

Sunday, May 25 9:30 a.m.

Anita Onyekwere
Nathan Jones

Sunday, May 25 1:30 p.m.

Leo Lopez-Resendiz
Alberto Lopez-Resendiz



Quebec, Montreal, Canada

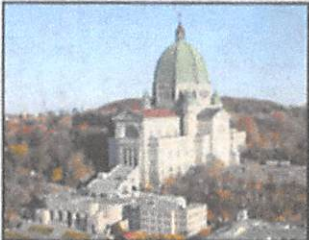
Giáo Xứ Hai Đồng Cộng Đoàn Công Giáo Mãn Côi

Tuyển Ủy:
Lm. Ambrôsiô Nguyễn Hùng Phú
Lm. Paul Cao Duy

September 19-22, 2025 - 4 ngày \$1,790
(đi từ Chicago, bao trọn gói bao gồm vé máy bay, ăn
sáng, tối, kể cả tiền thuê và tips)

Đoàn sẽ khởi hành từ O'Hare-Chicago đến Montreal, Quebec, Canada. Sẽ tham quan Cap de la Madeleine, Đền Thánh Đức Mẹ lớn nhất ở Bắc Mỹ. Đoàn sẽ tham quan nhà thờ Chính Tòa Notre Dame Cathedral và Đền Thánh Anna, Nhà Nguyễn Đức Mẹ Vô Nhiễm, Đền Thánh Giuse, Đền Thánh Kateri Tekakwitha. Mọi chi tiết xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ hoặc email Ông Thuần Vũ - thuannga591@gmail.com





Join the Ignatian Volunteer Corps!

Want to Make a Difference? Want to Grow in Your Faith?

The Ignatian Volunteer Corps (IVC) matches the skills and experiences of adults 50+ with Chicagoland nonprofits dedicated to walking with and assisting those most in need. IVC supports members in deepening their faith through formation opportunities rooted in the Ignatian tradition.

Learn more by attending an upcoming information session.

St. Paul the Apostle Parish (Gurnee) - May 28, 2:00 pm

Holy Family Parish (Inverness) - May 29, 1:00 pm

St. Francis Xavier Parish (LaGrange) - June 10, 2:00 pm

St. John XXIII Parish (Evanston) - June 12, 11:00 am

Our Lady of Perpetual Help Parish (Glenview) - June 17, 2:00 pm

St. John of the Cross Parish (Western Springs) - June 24, 2:00 pm

Old St. Mary Parish (Chicago) - June 26, 2:00 pm

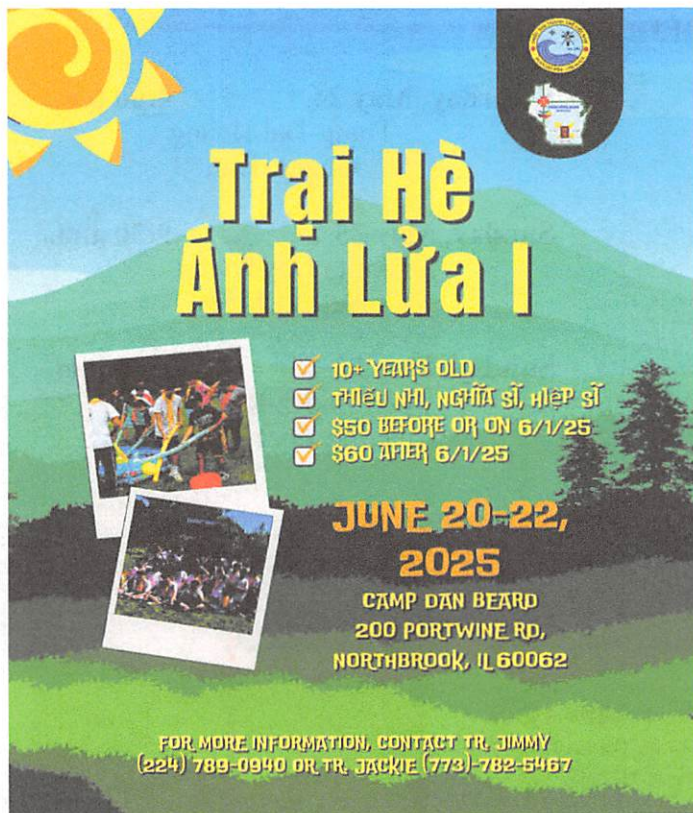
St. Catherine of Alexandria Parish (Oak Lawn) - July 8, 11:00 am

Register online: www.ivcusa.org/chicago

Or call Program Manager Cathy Buescher: **201.407.6052**



05/18/2025



**Trại Hè
Ánh Lửa I**

- ✓ 10+ YEARS OLD
- ✓ THIẾU NHI, NGHĨA SĨ, HIỆP SĨ
- ✓ \$50 BEFORE OR ON 6/1/25
- ✓ \$60 AFTER 6/1/25

**JUNE 20-22,
2025**

**CAMP DAN BEARD
200 PORTWINE RD,
NORTHBROOK, IL 60062**

FOR MORE INFORMATION, CONTACT TR. JIMMY
(224) 789-0940 OR TR. JACKIE (773)-782-5467

TOTUS TUUS

Summer Youth Camps

Holy Child Jesus Parish, Chicago
June 15 – 20, 2025

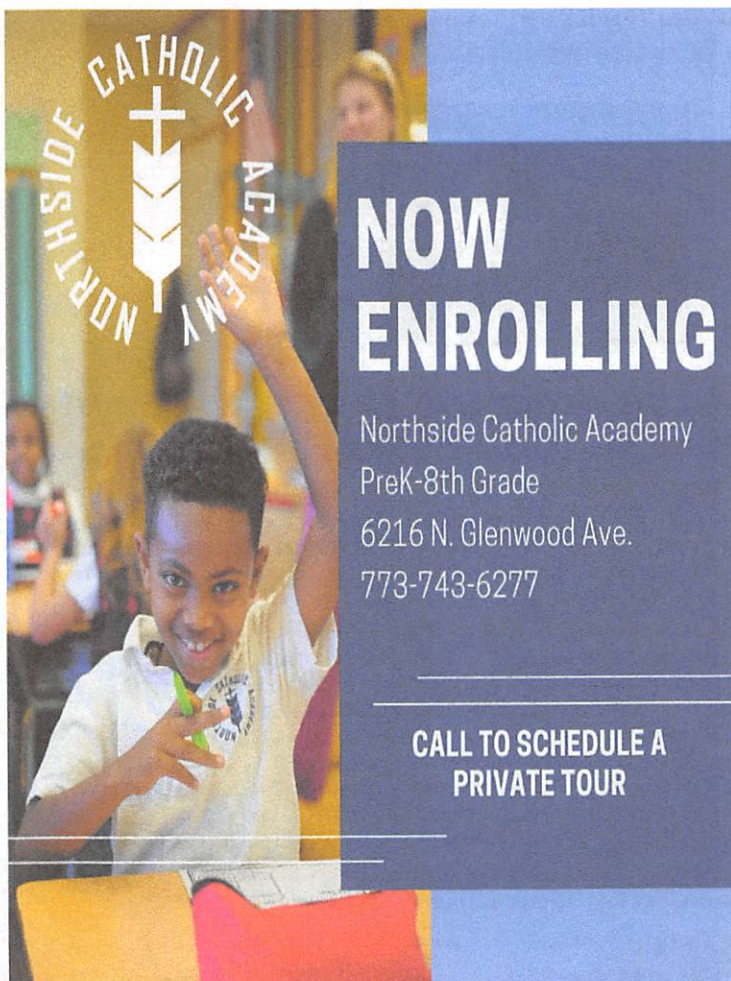
Day program (1st–6th graders) \$50 per child
Night program (7th–12th graders) \$30 per teen

The Totus Tuus program aims to inspire young people to long for holiness, develop a deep desire for conversion and personally renew their faith with a stronger prayer life. Through evangelization and catechesis, Totus Tuus seeks to foster openness to the sacrifices and blessings of the various Christian vocations.

hcjp.org/totus-tuus

For more information, contact
Ronabel Castillo at **312.900.1626** or
rccastillo@archchicago.org

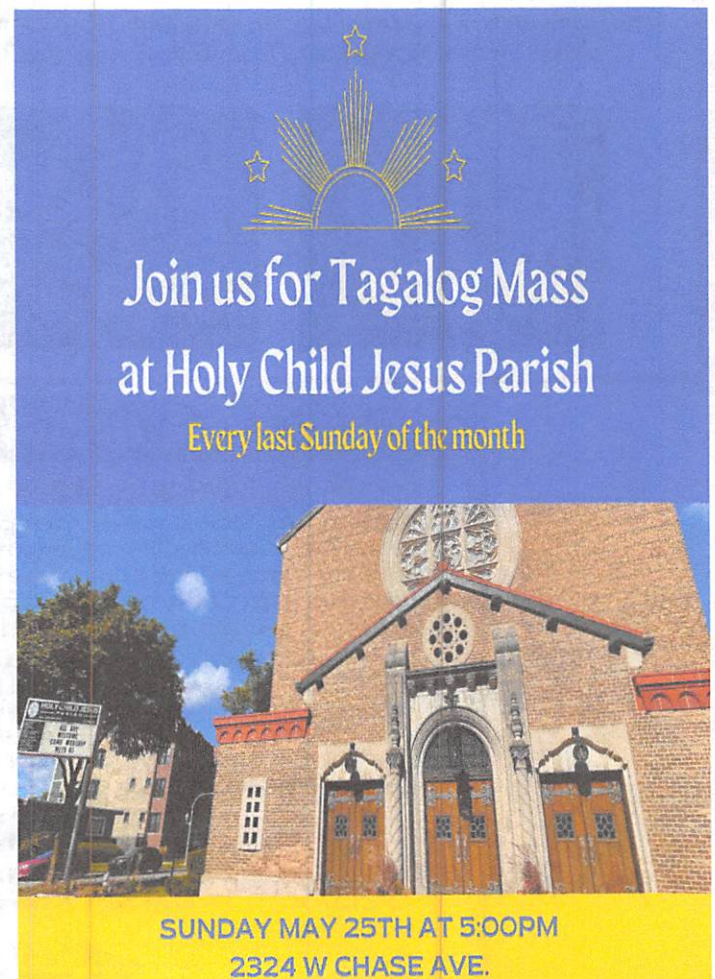
Register:

**NOW
ENROLLING**

Northside Catholic Academy
PreK-8th Grade
6216 N. Glenwood Ave.
773-743-6277

**CALL TO SCHEDULE A
PRIVATE TOUR**



Join us for Tagalog Mass
at Holy Child Jesus Parish
Every last Sunday of the month

SUNDAY MAY 25TH AT 5:00PM
2324 W CHASE AVE.

Lá Thư Cha Xứ

Chúa Nhật V Phục Sinh – Năm C

Bài đọc: Công Vụ 14:21–27 | Thánh Vịnh 145 | Khải Huyền 21:1–5 | Tin Mừng: Gioan 13:31–35

Trong vài Chúa Nhật tới, các bài Tin Mừng sẽ đưa chúng ta trở lại những lời cuối cùng của Chúa Giêsu với các môn đệ trong Bữa Tiệc Ly. Đây không phải là những lời nói vu vơ nhưng là những lời được thốt ra trong ý thức rõ ràng về cuộc Khổ nạn sắp đến - mỗi lời đều chứa đựng sức mạnh của sự sống đời đời. Nếu lắng nghe cách chăm chú, chúng ta sẽ nhận ra rằng Chúa không chỉ an ủi hay khuyên nhủ; Người đang gieo những hạt giống của hy vọng và sự sống mới - những hạt giống sẽ đơm hoa kết trái sau cuộc Phục Sinh.

Một chủ đề nổi bật xuyên suốt những lời từ biệt ấy chính là tình yêu. Chúa Giêsu lặp đi lặp lại rằng các môn đệ của Người phải yêu thương nhau. Đây không phải là một lời mời gọi nhẹ nhàng hay một lời đề nghị mơ hồ. Đây là trọng tâm của căn tính Kitô hữu. Trong Tin Mừng hôm nay, Người nói một cách rõ ràng và dứt khoát:

“Thầy ban cho anh em một điều răn mới: anh em hãy yêu thương nhau như Thầy đã yêu thương anh em.”
(Gioan 13:34)

Chúa Giêsu có thể nói rõ hơn được nữa không? Đây là một mệnh lệnh - một mệnh lệnh thiêng liêng về tình yêu. Người không ép buộc chúng ta phải vâng lời, nhưng Người đã tỏ bày rất rõ ràng ý muốn của Chúa Cha là môn đệ của Đức Kitô sống noi gương Người trong tình yêu - một tình yêu không thụ động, không trừu tượng, nhưng là hy sinh, dẫn thân và cụ thể.

Tuy nhiên, khi nhìn vào thực tế chung quanh - chia rẽ, bạo lực, sợ hãi và hận thù giữa con người với nhau - thì nói về tình yêu như một giải pháp đôi khi nghe thật ngây thơ. Nhưng Chúa vẫn nhấn mạnh rằng tình yêu chính là con đường. Mệnh lệnh ấy vừa thách thức, vừa mở ra một niềm hy vọng lớn lao. Đó là lời nhắc nhở chúng ta về ơn gọi đích thực của con người.

Niềm hy vọng này được củng cố qua bài đọc hai hôm nay, trích sách Khải Huyền. Thánh Gioan chia sẻ một thị kiến lạ lùng và đầy vinh quang:

“Tôi thấy trời mới đất mới... Và tôi nghe có tiếng hô to: ‘Này đây là nơi Thiên Chúa ở cùng nhân loại! Người sẽ ở với họ, họ sẽ là dân của Người.’”

Đây không chỉ là thi ca hay biểu tượng. Đây là lời công bố về kế hoạch cứu độ trọn vẹn của Thiên Chúa: ở cùng chúng ta, biến chúng ta thành dân riêng của Người, và đổi mới toàn thể tạo vật. Những gì cũ kỹ - tội lỗi, sự chết, sự chia rẽ - đang qua đi. Nhờ cái chết và sự phục sinh của Đức Kitô, chúng ta được mời gọi bước vào một lối sống mới, nơi tình yêu chiến thắng hận thù, sự tha thứ thay thế oán hận, và hiệp nhất vượt qua mọi chia rẽ.

Nhưng làm sao để biến lý thuyết thành hành động cụ thể? Làm sao để sống theo lệnh truyền của Chúa giữa một thế giới còn nhiều vết thương?

Câu trả lời khởi đi từ chính nội tâm mỗi người. Hãy nhìn thẳng vào lòng mình. Hãy can đảm nhận ra những nỗi sợ, những định kiến, những tổn thương - dù do người khác gây nên hay do chính chúng ta tạo ra. Đừng che giấu. Đừng nguy biện. Hãy đặt tất cả trước mặt Chúa. Hãy buông bỏ. Chính trong hành động này, chúng ta mở đường cho ân sủng của Thiên Chúa - một tình yêu có sức chữa lành và biến đổi.

Tình yêu không chỉ là cảm xúc. Đó là một lựa chọn - một quyết định cần được làm mới mỗi ngày. Khi ta chọn yêu thương, ta mở cửa cho Thiên Chúa hành động, không chỉ trong lòng mình mà còn trong thế giới chung quanh.

Mệnh lệnh vẫn còn đó: “Anh em hãy yêu thương nhau như Thầy đã yêu thương anh em.” Trong lệnh truyền ấy là thách thức, nhưng cũng là lời hứa Phục Sinh. Xin cho chúng ta can đảm vâng theo, và vững tin rằng tình yêu sẽ là chiến thắng cuối cùng.

Lm. Phi Hùng Nguyễn

GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN

Giáo xứ sẽ tổ chức lớp Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân vào thứ Bảy 31/05/2025. Quý anh chị muốn kết hôn theo luật Giáo Hội xin ghi danh. Mẫu ghi danh có ở cuối nhà thờ và tại trang điện tử mancoichicago.org/form. Hay gọi Văn Phòng Giáo Xứ (773) 338-8910 để ghi danh.

THƯ MỜI

Trong niềm hân hoan mừng Năm Thánh của Hội Thánh, kỷ niệm 150 năm thành lập Dòng Truyền Giáo Ngôi Lời, và đánh dấu kỷ niệm 50 năm các Tu Sĩ Ngôi Lời Việt Nam tại Hoa Kỳ, dòng Truyền Giáo Ngôi Lời kính mời quý thân nhân, ân nhân, và bằng hữu đến tham dự thánh lễ Tạ Ôn và tiệc mừng tại Holy Child Jesus Church tọa lạc tại 2324 W. Chase Ave. Chicago, IL 60645 vào ngày 24 tháng 5 năm 2025 lúc 06:00 pm.

Trong tâm tình biết ơn những người đã đi trước và hy vọng cho những người sẽ tiếp nối chúng ta, xin cho chúng ta biết mở lòng đáp lại lời mời gọi đóng góp thời giờ, tài năng và tài chánh cho chiến dịch Thê Hệ Nối Tiếp Thê Hệ.

Cảm tạ Chúa đã ban cho giáo xứ chúng ta có nhiều giáo dân giàu lòng rộng lượng. Đóng góp của quý ông bà anh chị em cho chiến dịch Thê Hệ Nối Tiếp Thê Hệ hỗ trợ giáo xứ tiến hành các sửa chữa cần thiết, lập quỹ bảo trì lâu dài và hỗ trợ mục vụ trên khắp Chicago.

Dưới đây là những cách thức mà quý ông bà anh chị có thể dùng để đóng góp cho chiến dịch.

Ngân phiếu

Thẻ tín dụng và tự động rút tiền từ tài khoản ngân hàng

Cổ phiếu

Qualified Charitable Distribution

Donor Advised Fund

Trực tuyến tại gentogen.archchicago.org

Để biết thêm về nỗ lực lịch sử này, xin liên lạc với Cha Phi hay một thành viên ban vận động tại điện thoại số (773) 764-0615 hay gửi điện thư tới info@hcjp.org

CONGRATULATIONS TO OUR FIRST COMMUNION CLASS OF 2025!

Lorenzo Campollo
Ethan Dang
Khoa Dinh
Fiona Ermias
Obidiaso Eze
Jaexi Garcia
Brooklyn Grospe
Eloise Hoang
Ethan Hieu Hoang
Huy Hoang
Madelyn Ku
Flora Le
Kondwani Mhango
Guadalupe Mora
Amelia Nguyen
David Nguyen
Dylan Nguyen

Jaden Nguyen
Khue Nguyen
Marcus Nguyen
Travis Nguyen
Anthony Nkwocha
Ezinneamaka Nkwocha
Rapheal Ofuasia
Zoe Ongay
Michael Oviedo
Alyssa Pham
Emela Elise Quijano
Angel Tran
Phuoc Tran
Ryan Tran
Iker Villegas
Secilia Vo
Evans Yao



BAPTISMS

+Nathan Tombe Logale, son of Tombe and Rosa Mauro, received new life in the Lord through the waters of Baptism last weekend. May his parents and godparent be a light to his life.



WEDDING BANNES

Mr. Nathan Scott Murray
Son of Ronald Scott Murray and Jessica Marie Gautschi

Ms. Trisha-Tram Thuy Truong
Daughter of Nghia Thanh Truong and Huong Thuy Pham
Both reside in Bay Village, Ohio.

Any impediment regarding the above couple, kindly contact the parish office

OFFERTORY COLLECTION

May 11, 2025
\$7,671.06

GIVE CENTRAL
May 11, 2025
\$1,806.69

Thứ Bảy 17/05/2025 6:00 pm
 Xướng Kinh: Ông Cầu
 Bài Đọc I: Cô Riêng
 Bài Đọc II: Cô Ngô Trinh
 Trao Minh Thánh: Ông Cầu và Ông Kế

Chúa Nhật 18/05/2025 7:30 am
 Xướng Kinh: Ông Vượng
 Bài Đọc I: Hội Legio Maria
 Bài Đọc II: Hội Legio Maria
 Trao Minh Thánh: Hội Legio Maria

Chúa Nhật 18/05/2025 11:30 am
 Xướng Kinh: Ông Túy
 Bài Đọc I: Ông Trần Đức
 Bài Đọc II: Cô Riêng
 Trao Minh Thánh: Bà Mai và Ông Cầu

Thứ Bảy 24/05/2025 6:00 pm
 Xướng Kinh: Ông Chinh
 Bài Đọc I: SVD
 Bài Đọc II: SVD
 Trao Minh Thánh: Cập nhật sau

Chúa Nhật 25/05/2025 7:30 am
 Xướng Kinh: Ông Cát
 Bài Đọc I: Cô Lê Hạnh
 Bài Đọc II: Ông Lâm Tri
 Trao Minh Thánh: Ông Đồng và Ông Đoàn

Chúa Nhật 25/05/2025 11:30 am
 Xướng Kinh: Bà Liên
 Bài Đọc I: Bà Mai
 Bài Đọc II: Cô Trần Lan
 Trao Minh Thánh: Ông Kế và Ông Túy

THÔNG BÁO

Thứ Hai, ngày 26 tháng 5

Văn Phòng Giáo Xứ sẽ đóng cửa vào ngày Lễ Tưởng Niệm các **Chiến Sĩ Trận Vong**.
 Xin dành chút thời gian để cầu nguyện cho tất cả những người đã hy sinh khi phục vụ đất nước.

TIN HÀNH HƯƠNG NGÀY THÁNH MẪU

Từ ngày 31/7 đến ngày 3/8 năm 2025

Những vị đã ghi danh đi hành hương Ngày Thánh Mẫu với xe bus Cộng Đoàn, xin gởi cước phí vào văn phòng giáo xứ để kết toán danh sách ngày hành hương. Chân thành cảm ơn sự cộng tác của quý vị!

Cước Phí: \$240.00 mỗi người.

Chi phiếu: Xin đề "Holy Child Jesus Parish".

Lệnh trình như sau:

Tập trung tại parking nhà thờ Chúa Giêsu Hải Đồng trước 4g00 sáng thứ Năm, ngày 31 tháng 7 năm 2025. Khởi hành đúng 4g00 sáng thứ Năm. Trờ về đúng 10g00 sáng Chúa Nhật, ngày 3 tháng 8 năm 2025, về đến parking nhà thờ vào khoảng 11 giờ đêm.

ĐỌC KINH

1. Gia đình Fatima và Thánh Tâm kính mời toàn thể quý toàn thể quý ông bà và anh chị em đến đọc kinh vào lúc 5:00 chiều, Chúa Nhật ngày 18 tháng 5 năm 2025 tại tư gia anh Danny Trịnh; số nhà 5053 N. Monitor Avenue, Chicago, IL 60630. Điện thoại 224 - 829 - 4105.
2. Hội Legio và gia đình kính mời toàn thể quý ông bà anh chị em đến đọc kinh cầu nguyện cho Bà Anê Trần Thị Thông (Thái) vào Chúa Nhật ngày 18 tháng 5 năm 2025 lúc 5:00 chiều, tại nhà thờ Chúa Giêsu Hải Đồng. Địa chỉ 2324 W. Chase Avenue, Chicago IL 60645.

GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN

Giáo xứ sẽ tổ chức lớp Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân vào thứ Bảy 31/05/2025.

Quý anh chị muốn kết hôn theo luật Giáo Hội xin ghi danh.

Mẫu ghi danh có ở cuối nhà thờ và tại trang điện tử mamcoichicago.org/form.

Hay gọi Văn Phòng Giáo Xứ (773) 338-8910 để ghi danh.

CÁC TRƯỞNG HỘI ĐOÀN

Văn Phòng Giáo Xứ / Parish Office

Giờ Làm Việc: Thứ Hai - Thứ Sáu
9:00 am - 5:00 pm

Điện Thoại: 773-338-8910 (tiếng Việt)
773-764-0615 (tiếng Anh)

Trang Mạng: www.mancoichicago.org
Email: info@hcjp.org

Giờ Lễ / Mass Times

Thứ Hai - Thứ Bảy / Mon - Sat
8:00 am

Thứ Bảy / Saturday
Thay Chúa Nhật / Anticipatory Mass
4:00 pm Tiếng Anh / English
6:00 pm Tiếng Việt / Vietnamese

Chúa Nhật / Sunday
7:30 am Tiếng Việt / Vietnamese
9:30 am Tiếng Anh / English
11:30 pm Tiếng Việt / Vietnamese
1:30 pm Tiếng Anh / English

Thánh Lễ Trực Tuyến / Livestreams
<https://mancoichicago.org/>
8:00 am Mỗi ngày / Every day
6:00 pm Thứ Bảy / Saturday
7:30 am Chúa Nhật / Sunday
9:30 a.m. Chúa Nhật / Sunday

Bí Tích / Sacraments

Giải Tội / Reconciliation

Thứ Bảy / Saturday
3:00 pm - 3:30 pm

Tiếng Việt: tuần thứ 2 & thứ 4 trong tháng

Xức Dầu / Anointing of The Sick

Gọi 773-764-0615 bất cứ lúc nào
Call 773-764-0615 at any time

Hôn Phối / Matrimony

Liên lạc với Cha Xứ trước 6 tháng /
Contact the Pastor 6 months before date of
wedding

Rửa Tội / Baptism

3:00 pm Chúa Nhật / Sunday
Tiếng Anh: tuần thứ 2 trong tháng
Tiếng Việt: tuần thứ 3 trong tháng

Ca Đoàn Giới Trẻ

Nguyễn Thảo 312-661-2898 cdgtchicago@gmail.com

Ca Đoàn Cecilia

Đông Trâm Anh 773-636-3284 anhthdong@hotmail.com

Ca Đoàn Sêraphim

Lâm Tri 773-817-3833 Tithon12@hotmail.com

Ca Đoàn Teresa

Nguyễn Du 773-791-1835 hiendu1969@gmail.com

Gia Đình Fatima

Nguyễn Triều 773-997-3799 trieun49@gmail.com

Gia Đình Thánh Tâm

Trần Đức 847-630-3736 dtdtran2@gmail.com

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Phạm T Nga 312-404-5346 mtpham025@gmail.com

Hội Đạo Bình Đức Mẹ

Phạm Hoàng Mai 773-939-2770 phamhmai@yahoo.com

Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Văn Đức 847-873-3959 duc2nguyen2800@yahoo.com

Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng

Trần Quang 773-895-4799 qtrani@yahoo.com

Phong Trào Cursillo

Vũ Thuần 312-593-0052 thuannga591@gmail.com

CT Thăng Tiến Hôn Nhân

Ngô Đình Tùng 773-320-8226 leeskey@gmail.com

Thiếu Nhi Thánh Thể Sao Biển

Phạm Philip 773-414-9015 sbc.doantruong@gmail.com



Chánh Xứ:

Phó Xứ:

Cư Trú:

Cư Trú:

Phó Tế: Deacons

Lm. Nguyễn Hùng Phi

Lm. Arthur Bautista

Đức Ông Nguyễn Ngọc Hàm

Lm. Nguyễn Anh Đua

Francis Duc Nguyen (Senior Deacon)

Michael Neba, David Pham

Joseph Thuan Van Than, Peter Pham

MASS INTENTIONS

Sunday, May 18

Fifth Sunday of Easter

Vietnamese

7:30 am

Cầu cho LH Nguyễn Văn Nhân
LH cố Linh mục Giuse Đào Thanh Hà Nam
LH Gioan Lê Hữu Tài và Maria Lê Thị Tự
Các LH Đominicô Stephen, Giacôbê Lê Hữu Phát, Maria Trâm, Ngọc Phương, Ngọc và Mười
LH Giuse Vũ Lâm
LH Giuse Phạm Quốc Trung
LH Cự Gioan Nguyễn Đức Thọ
LH Tiên Nhân Nội Ngoại
LH Maria Nguyễn Thị Phấn
Cầu cho các đảng linh hồn
Xin cho con cháu luôn được an bình mạnh khỏe
ý nguyện, và cầu cho các LH Antôn, Giuse và Teresa

English

9:30 am

Angela Lupisan
Bibiana Rodrigues
Marie Schmid
Liz Jones
George Meyers

Vietnamese

11:30 am

Cầu cho LH Maria Phạm Thị Hoa
LH Giuse Võ Hoàng Tâm
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự
Cầu cho các đảng linh hồn
LH Madalena
LH A-nê Trần Thị Thông (lễ giỗ)
LH Giuse Nguyễn Tường Vỹ
LH Phêrô
Cầu cho các đảng linh hồn
LH Giuse và Maria
LH Dominicô Đỗ Ngọc Đóa (lễ giỗ)
Tạ ơn Chúa và xin bình an cho tất cả mọi người trong gia đình
Cầu cho LH Phêrô Trịnh Minh Thoại

English

1:30 pm

Clara & Paterno Acana
Pope Francis
For the soul of Phong
Martha Nguyễn Thị Lý
Martha Lại Anh Thư
Martha Trịnh Kim Thoa
Marie Ann Favaro
Cầu cho LH Maria

Monday, May 19

8:00 am

Pope Francis
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự
For the soul of Phong
Tạ ơn Đức Mẹ

Tuesday, May 20

St. Bernardine of Siena

8:00 am

Pope Francis
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự
For the soul of Phong
LH Maria

Wednesday, May 21 St. Christopher Magallanes

8:00 am

Pope Francis
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự
For the soul of Phong
Fructuoso M. Francisco, Jr.
Roberto Francisco

Thursday, May 22

St. Rita of Cascia

8:00 am

Pope Francis
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự

Friday, May 23

8:00 am

Pope Francis
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự

Saturday, May 24

8:00 am

Pope Francis
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự
Roque and Asyon Lebrilla:
Family Reunion

English

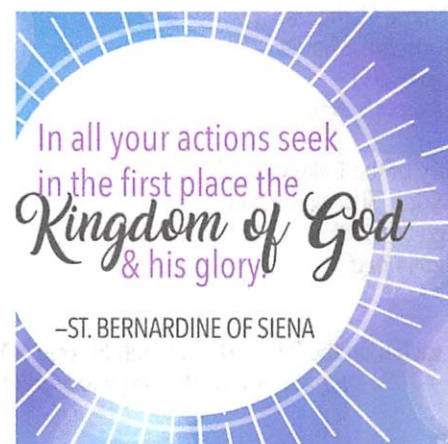
4:00 pm

Ann Donohue
Howard Schneider

Vietnamese

6:00 pm

Cầu cho LH Teresa Phạm Thị Tiên
LH Giuse Vũ Đình Hậu
LH Anna Nguyễn Thị Thục (lễ giỗ)
Phêrô Nguyễn Lễ (lễ giỗ)



Sunday, May 25
Sixth Sunday of Easter
Vietnamese

7:30 am Cầu cho LH Nguyễn Văn Nhân
 LH cổ Linh mục Giuse Đào Thanh Hà Nam
 LH Gioan Lê Hữu Tài và Maria Lê Thị Tự
 Các LH Đominicô Stephen, Giacôbê Lê Hữu Phát, Maria Trâm, Ngọc Phương, Ngọc và Mươi
 LH Giuse Vũ Lâm
 LH Giuse Ngô Nhật và LH Anna Hồ Thị Nhu
 LH Matta Trịnh Thị Mão (lễ giỗ) và LH Giuse Nguyễn Văn Hoạch

English

9:30 am Angela Lupisan
 Peter Justiano Wallis
 Liz Jones
 George Meyers
 Wu Lee Hua
 Mary Ellen Marasigan

Vietnamese

11:30 am Cầu cho LH Maria Phạm Thị Hoa
 LH Giuse Võ Hoàng Tâm
 Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự
 LH Phêrô
 LH Matta Trịnh Thị Mão (lễ giỗ) và LH Giuse Nguyễn Văn Hoạch

English

1:30 pm Pope Francis

VIETNAMESE REDEMPTORIST RETREAT

There will be a Vietnamese Redemptorist (Dòng Chúa Cứu Thế) Retreat coming up on two dates in 2025, which are

June 16-22 (Dallas and Houston) and
 December 26-31 (Dallas, TX).

All young men are invited to attend.

If you are interested in these upcoming events, please contact

Fr. Anthony Viet Nguyen, CSSR at (469) 264-0147
cssrvocations@gmail.com



RAO HÔN PHỐI

Bên Nam: Nathan Scott Murray

Con ông Ronald Scott Murray và bà Jessica Marie Gautschi

Bên Nữ: Truong Thuy Tram Trisha

Con ông Truong Thanh Nghia và bà Phạm Thuy Huong
 Cả hai hiện ở Bay Village, Ohio.

Nếu biết có sự ngăn trở, xin báo cho văn phòng Giáo xứ.
 Chân thành cảm ơn!

ĐỊA ĐIỂM HÀNH HƯƠNG NĂM THÁNH GẦN NHÀ THỜ CHÚA GIÊSU HÀI ĐỒNG

Holy Name Cathedral
 735 North State Street
 Chicago 60611
holynamcathedral.org

St. Mary of the Lake Church
 4200 North Sheridan Road
 Chicago 60613
saintmarys.org

Queen of All Saints Basilica
 6280 North Sauganash Avenue
 Chicago 60646
qasparish.org

Our Lady of Perpetual Help Parish
 1775 Grove Street
 Glenview 60025
olphglenview.org

Danh sách toàn thể 24 địa điểm Hành Hương Năm Thánh trong TGP Chicago có trong trang điện tử
<https://pvm.archchicago.org/pilgrimage-sites-and-plenary-indulgence>